

わさびは入れないでください

Wasabi wa irenaide kudasai

Làm ơn đừng cho wasabi.



Hội thoại hôm nay

ミーヤー：おすすめは何ですか。

Tôi nên gọi món gì ạ?

Mi Ya Osusume wa na'n de'su ka.

店員：このスペシャル海鮮丼が

Quý khách nên ăn món
cơm hải sản đặc biệt này.

店員：このスペシャル海鮮丼が

Nhân viên
cửa hàng

Kono supesharu-kaisen-don ga

おすすめだよ!

osusume da yo!

いくらとウニがたっぷり入ってるよ。

Có nhiều trứng cá hồi
và nhím biển đấy!

Ikura to u'ni ga tappu'ri ha'itteru yo.

ミーヤー：じゃあ、それください。

Vậy thì cho tôi món đấy.

Mi Ya Ja'a, sore kudasa'i.

タム：私も。

Tôi cũng thế.

Tâm Watashi mo.

あ、わさびは入れないでください。

À, làm ơn đừng cho wasabi.

A, wa'sabi wa irena'ide kudasa'i.

店員：わさび抜きね。そちらは?

Được rồi, không wasabi.
Còn quý khách thì sao?

店員：わさび抜きね。そちらは?

Nhân viên
cửa hàng

Wa'sabi nu'ki ne. Sochira wa?

ミーヤー：私はわさびをたくさん入れてください。

Của tôi thì làm ơn cho nhiều
wasabi ạ.

Mi Ya Watashi wa wa'sabi o takusan irete kudasa'i.

Từ vựng

海鮮丼 かいせんどん tô cơm hải sản

kaisen-don

たっぷり たっぷり nhiều

tappu'ri

入れる はい chứa đựng

ha'iru

わさび わさび wasabi (mù tạt)

wa'sabi

入れる い cho vào

ireru

～抜き ぬ không có...

～nu'ki



Mẫu câu cơ bản

Can-do!

Đề nghị không cho gì đó vào món của mình

わさびは入れないでください。

Wa¹sabi wa irena¹ide kudasai.

Làm ơn đừng cho wasabi.

Khi đề nghị ai đó không cho thứ gì vào món ăn hoặc đồ uống của mình, thì dùng cấu trúc “[động từ thể NAI] + de kudasai”. Thể NAI là khi chia động từ kết thúc bằng đuôi NAI và mang nghĩa phủ định. Thể NAI của “ireru” nghĩa là “cho vào” là “irenai”. (Xem trang 150-151)

Luyện tập

オレンジジュースひとつ。こおり氷は入れないでください。

Orenji-ju¹usu hito¹tsu. Koori wa irena¹ide kudasai.

かしこまりました。

Kashikomarima¹shita.

Cho tôi 1 nước cam.
Làm ơn đừng cho đá.
Tôi rõ rồi.



Thực hành

[thứ bạn không muốn] は～ないでください。 Làm ơn đừng ... [thứ bạn không muốn].

[thứ bạn không muốn] wa ~naide kudasai.

① ドレッシング

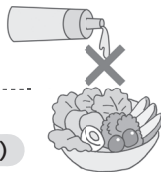
dore¹sshingu

nước sốt

かける (→かけない)

kake¹ru (→kake¹nai)

rưới



② 唐辛子

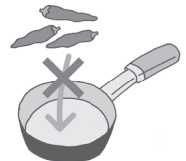
tooga¹rashi

ớt

使う (→使わない)

tsukau (→tsukawanai)

dùng



Mở rộng

おすすめは何ですか。

Osusume wa na¹n de¹su ka.

Tôi nên gọi món gì ạ?

Dùng câu này khi muốn nhân viên giới thiệu cho mình món ăn ở nhà hàng đó. “Osusume” có nghĩa là “khuyến, tiến cử”.



Ăn thực cùng Kaito

Thưởng thức hải sản Hokkaido!

Hokkaido nằm giữa đại dương, xung quanh là biển Nhật Bản, biển Okhotsu, Thái Bình Dương. Ngư nghiệp của Hokkaido phát triển mạnh nhờ được thiên nhiên ưu đãi với nhiều hải sản như cua biển, mực, cá hồi, trứng cá hồi, v.v. Thưởng thức hải sản tươi ở chợ sáng cũng là một điểm thú vị của du lịch Hokkaido.

Chợ sáng ở Hakodate



©HITCA

Hải sản phong phú



Hải sản tươi ngon của Hokkaido nổi tiếng trên cả thế giới, nhất là sò điệp rất được yêu thích, và được xuất khẩu nhiều ra nước ngoài.

Sò điệp được ưa chuộng



©Toyako Town

Đáp án ① ドレッシングはかけないでください。

Dore'sshingu wa kake'naide kudasai.

② とうがらし つか 唐辛子は使わないでください。

Tooga'rashi wa tsukawana'ide kudasai.